ISBN 978-7-04-019057-1

体验汉语	Tǐyàn Hànyǔ	
法语版	Fǎyǔ Bǎn	
生活篇	Shēnghuó Piān	

体验汉语	*Tǐyàn Hànyǔ*	Faire l'expérience du chinois
法语版	*Fǎyǔ Bǎn*	Édition française
生活篇	*Shēnghuó Piān*	Partie 'Vivre (en Chine)'

Pages	Intitulé
2-2	Prélude
3-3	Phonétique
4-5	Sections
6-7	Vocabulaire – Unité 1
8-8	Vocabulaire – Unité 2
9-9	Expressions
10-11	Date
12-14	Spécificatifs
15-16	Cuisine chinoise
17-17	Prendre l'avion
18-19	Poèmes
20-23	Classiques
24-27	Provinces
28-29	Nombres
30-31	Clusters
32-32	Animaux
33-34	Unité 1 – Le savez-vous
34-34	Unité 2 – Le savez-vous
35-35	Unité 3 – Le savez-vous
35-36	Unité 4 – Le savez-vous
36-37	Unité 5 – Le savez-vous
37-37	Unité 6 – Le savez-vous
37-38	Unité 7 – Le savez-vous
38-39	Unité 8 – Le savez-vous
39-40	Unité 9 – Le savez-vous
40-41	Unité 10 – Le savez-vous
41-42	Unité 11 – Le savez-vous
42-45	Unité 12 – Le savez-vous

引子	*Yǐnzi*	Prélude
体	*tǐ*	corps, santé, genre, style, forme
验	*yàn*	contrôler, examiner, vérifier
体验	*tǐyàn*	faire personnellement l'expérience de, éprouver
生活	*shēnghuó*	vie, existence, vivre, exister
篇	*piān*	partie, chapitre, feuille, feuillet
汉办	*Hànbàn*	maison d'édition chinoise *Hanban*
高等	*gāoděng*	supérieur
教育	*jiàoyù*	éducation, instruction, éduquer, instruire
高等教育	*gāoděng jiàoyù*	enseignement supérieur
出	*chū*	sortir, produire, fabriquer
版	*bǎn*	édition
出版	*chūbǎn*	publier, éditer, parution, publication, édition
社	*shè*	association, société
出版社	*chūbǎn shè*	maison d'édition, éditions
电子	*diànzǐ*	électronique, électron
发行	*fāxíng*	diffuser, distribuer, émettre, mettre en circulation

语音	Yǔyīn	Phonétique, prononciation
训练	xùnliàn	entraîner, exercer, entraînement, exercice
语音训练	yǔyīn xùnliàn	exercices de prononciation
声	shēng	son, voix, bruit, ton
母	mǔ	mère, femelle
声母	shēngmǔ	consonne initiale
韵	yùn	son agréable, rime
韵母	yùnmǔ	voyelle finale
注释	zhùshì	note, annotation, commentaire
拼读	pīndú	épeler
练习	liànxí	entraîner, exercer, entraînement, exercice
拼读练习	pīndú liànxí	exercices de prononciation
音节	yīnjié	syllabe
调	diào	transférer, déplacer, muter; accent; ton
声调	shēngdiào	ton de la langue chinoise
声调练习	shēngdiào liànxí	exercices de prononciation des tons

部分	Bùfen	Sections / Parties (Bùfen)
学习目标	xuéxí mùbiāo	objectifs de l'étude (xuéxí mùbiāo)
热	rè	chaleur, chaud, chauffer (rè)
身	shēn	corps (shēn)
热身	rèshēn	échauffement (corporel), mise en train (rèshēn)
第	dì	préfixe pour nombres ordinaux (dì)
第一部分	dì yī bùfen	première partie, partie 1 (dì yī bùfen)
生词	shēngcí	mot nouveau, vocabulaire (shēngcí)
句子	jùzi	phrase (jùzi)
会话	huìhuà	conversation (huìhuà)
注释	zhùshì	note, annotation, commentaire (zhùshì)
活动	huódòng	activité physique, mouvement (huódòng)
语音练习	yǔyīn liànxí	exercices de prononciation (yǔyīn liànxí)
问与答	wèn yǔ dá	questions et réponses (wèn yǔ dá)
学	xué	étudier, apprendre (xué)
数字	shùzì	nombre, chiffre (shùzì)
学数字	xué shùzì	apprendre les chiffres (xué shùzì)
第二部分	dì èr bùfen	deuxième partie, partie 2 (dì èr bùfen)
练一练	liàn yí liàn	s'exercer (liàn yí liàn)
替换	tìhuàn	remplacer, substituer (tìhuàn)
替换练习	tìhuàn liànxí	exercices de substitution (tìhuàn liànxí)
读一读	dú yì dú	lire à voix haute (dú yì dú)
然后	ránhòu	puis, ensuite (ránhòu)
连线	liánxiàn	relier, faire correspondre (liánxiàn)
读一读然后连线	dú yì dú ránhòu liánxiàn	lire à voix haute puis relier (dú yì dú ránhòu liánxiàn)

听	*tīng*	écouter (*tīng*)
录音	*lùyīn*	enregistrement du son (*lùyīn*)
选择	*xuǎnzé*	choisir, sélectionner (*xuǎnzé*)
正确	*zhèngquè*	correct, juste (*zhèngquè*)
答案	*dá'àn*	réponse (*dá'àn*)
听录音选择正确答案	*tīng lùyīn xuǎnzé zhèngquè dá'àn*	écouter l'enregistrement et choisir la réponse correcte
判断	*pànduàn*	juger, décider, trancher, déterminer, jugement (*pànduàn*)
对	*duì*	correct, juste, exact, faire face à (*duì*)
错	*cuò*	erreur, faute, se tromper (*cuò*)
听录音判断对错	*tīng lùyīn pànduàn duì cuò*	écoutez l'enregistrement et décidez si c'est vrai ou faux
认汉字	*rèn hànzì*	connaître les caractères (*rèn hànzì*)
你知道吗?	*Nǐ zhīdao ma ?*	Le sais-tu ? (*Nǐ zhīdao ma ?*)
补充	*bǔchōng*	compléter, ajouter, supplémentaire (*bǔchōng*)
表	*biǎo*	tableau, liste (*biǎo*)
补充词语表	*bǔchōng cíyǔ biǎo*	liste de mots supplémentaires (*bǔchōng cíyǔ biǎo*)
看图完成对话	*kàn tú wánchéng duìhuà*	regardez les dessins et complétez les dialogues
学词语说时间	*xué cíyǔ shuō shíjiān*	apprendre le vocabulaire et dire l'heure (*xué cíyǔ shuō shíjiān*)
听录音	*tīng lùyīn*	écoutez l'enregistrement (*tīng lùyīn*)
选择正确答案	*xuǎnzé zhèngquè dá'àn*	choisissez la réponse exacte (*xuǎnzé zhèngquè dá'àn*)
角色	*juésè*	rôle, personnage (*juésè*)
扮演	*bànyǎn*	jouer le rôle de, représenter (*bànyǎn*)
角色扮演	*juésè bànyǎn*	jouer le rôle d'un personnage (*juésè bànyǎn*)
看图说句子	*kàn tú shuō jùzi*	regardez les dessins et dites une phrase (*kàn tú shuō jùzi*)
模仿	*mófǎng*	imiter, copier (*mófǎng*)
模仿说话	*mófǎng shuōhuà*	imitez et conversez (*mófǎng shuōhuà*)

单元一的词汇	Dānyuán yī de cíhuì	Vocabulaire – Unité 1
你好！	Nǐ hǎo !	Bonjour ! Comment ça va !
十	shí	dix
一百	yì bǎi	cent
一千	yì qiān	mille
一万	yí wàn	dix-mille
一亿	yí yì	cent millions
我	wǒ	je, moi
你	nǐ	tu, toi (masculin)
他	tā	il, lui
是	shì	être
不是	bú shì	ne pas être, non
好	hǎo	bon, bien, d'accord, très
不好	bùhǎo	ne pas être bon, ne pas être bien
礼貌用语	lǐmào yòngyǔ	formules de politesse
请进	qǐng jìn	je vous prie d'entrer
请问	qǐng wèn	je vous prie de me dire
甲	jiǎ	le premier, le premier des dix troncs célestes
乙	yǐ	le second, le second des dix troncs célestes
甲：你好！	Jiǎ: Nǐ hǎo !	Le 1er : Bonjour !
乙：你好！	Yǐ: Nǐ hǎo !	Le 2éme : Bonjour !
甲：对不起！	Jiǎ: Duìbuqǐ !	Le 1er : Excusez-moi !
乙：没关系。	Yǐ: Méi guānxi.	Le 2éme : Il n'y a pas de quoi.
甲：谢谢！	Jiǎ: xièxie !	Le 1er : Merci !
乙：不客气。	Yǐ: bú kèqì.	Le 2éme : De rien.

甲：再见！	*Jiǎ: zài jiàn !*	Le 1er : Au revoir !
乙：再见！	*Yǐ: zài jiàn !*	Le 2éme : Au revoir !

单元二的词汇	Dānyuán èr de cíhuì	Vocabulaire – Unité 2
上	shàng	haut, supérieur, sur, au-dessus de, monter
上班	shàngbān	aller au travail, être au travail
上课	shàngkè	commencer le cours, être en cours
上车	shàng chē	monter dans un véhicule
上下	shàngxià	le haut et le bas, monter et descendre, plus ou moins, environ
下	xià	bas, inférieur, sous, dessous, descendre
下班	xiàbān	sortir du travail, revenir du travail
下课	xiàkè	terminer le cours, sortir du cours
下车	xià chē	descendre d'un véhicule
早	zǎo	tôt
早上	zǎoshàng	tôt le matin
上午	shàngwǔ	matinée / a.m. (*ante meridiem*)
中午	zhōngwǔ	midi
下午	xiàwǔ	après-midi / p.m. (*post meridiem*)
晚	wǎn	tard
晚上	wǎnshàng	soir
子夜 / 午夜	zǐyè / wǔyè	minuit
前	qián	devant / précédent
前天	qiántiān	avant-hier
昨天	zuótiān	hier
今天	jīntiān	aujourd'hui
明天	míngtiān	demain
后	hòu	arrière / suivant
后天	hòutiān	après-demain

词语	Cíyǔ	Expressions
圣诞老人	shèngdàn lǎorén	père Noël
圣诞快乐	shèngdàn kuàilè	joyeux Noël
圣诞节快乐	shèngdànjié kuàilè	joyeuses fêtes de Noël
祝你们新年快乐	zhù nǐmen xīnnián kuàilè	je vous souhaite une bonne année
身体健康	shēntǐ jiànkāng	et une bonne santé
恭喜发财	gōngxǐ fācái	je vous souhaite la fortune, la prospérité (au nouvel an chinois)
春节快乐	chūnjié kuàilè	joyeuse fête de printemps
祝你们愉快！	Zhù nǐmen yúkuài !	Je vous souhaite une agréable journée !
祝福你们	zhù fú nǐmen	je vous souhaite du bonheur
安泰敬上	Āntài jìng shàng	André (ou bien votre prénom), avec mes respects (en fin de courrier)
下周见了	xià zhōu jiàn le	on se revoit la semaine prochaine
下下周见了	xià xià zhōu jiàn le	on se revoit dans deux semaines
下周二见了	xià zhōu èr jiàn le	on se revoit mardi prochain (2ème jour de la semaine)
下下周二见了	xià xià zhōu èr jiàn le	on se revoit le mardi dans deux semaines
请慢慢说	qǐng mànmàn shuō	je vous prie de parler lentement
有问题吗？	Yǒu wèntí ma ?	Y a-t-il des questions ?
你最近如何？	Nǐ zuìjìn rúhé ?	Comment vas-tu ces derniers temps ?
如何是好？	Rúhé shì hǎo ?	Quel est le meilleur moyen de bien faire ?

日期	Rìqī	Date
前年	qiánnián	l'avant-dernière année, il y a deux ans
去年	qùnián	l'année dernière
今年	jīnnián	cette année
明年	míngnián	l'année prochaine
后年	hòunián	l'année après l'année prochaine, dans deux ans
上上个月	shàng shàng ge yuè	le mois avant le mois dernier, il y a deux mois
上个月	shàng ge yuè	le mois dernier
这个月	zhè ge yuè	ce mois-ci
下个月	xià ge yuè	le mois prochain
下下个月	xià xià ge yuè	le mois après le mois prochain, dans deux mois
上上个星期	shàng shàng ge xīngqī	la semaine avant la semaine dernière, il y a deux semaines
上个星期	shàng ge xīngqī	la semaine dernière
这个星期	zhè ge xīngqī	cette semaine-ci
下个星期	xià ge xīngqī	la semaine prochaine
下下个星期	xià xià ge xīngqī	la semaine après la semaine prochaine, dans deux semaines
上上周	shàng shàng zhōu	la semaine avant la semaine dernière, il y a deux semaines
上周	shàng zhōu	la semaine dernière
这周	zhè zhōu	cette semaine-ci
下周	xià zhōu	la semaine prochaine
下下周	xià xià zhōu	la semaine après la semaine prochaine, dans deux semaines
星期一	xīngqī yī	lundi
星期二	xīngqī èr	mardi
星期三	xīngqī sān	mercredi
星期四	xīngqī sì	jeudi

星期五	*xīngqī wǔ*	vendredi
星期六	*xīngqī liù*	samedi
星期日	*xīngqī rì*	dimanche
周一	*zhōu yī*	lundi
周二	*zhōu èr*	mardi
周三	*zhōu sān*	mercredi
周四	*zhōu sì*	jeudi
周五	*zhōu wǔ*	vendredi
周六	*zhōu liù*	samedi
周日	*zhōu rì*	dimanche
上周二	*shàng zhōu èr*	mardi dernier
这周二	*zhè zhōu èr*	ce mardi-ci
下周二	*xià zhōu èr*	mardi prochain
前天	*qiántiān*	avant-hier
昨天	*zuótiān*	hier
今天	*jīntiān*	aujourd'hui
明天	*míngtiān*	demain
后天	*hòutiān*	après-demain
子夜	*zǐyè*	minuit
早上	*zǎoshang*	tôt le matin
上午	*shàngwǔ*	matinée / a.m. (*ante meridiem*)
中午	*zhōngwǔ*	midi
下午	*xiàwǔ*	après-midi / p.m. (*post meridiem*)
晚上	*wǎnshang*	soirée
活在当下	*huó zài dāngxià*	vivre le moment présent (*carpe diem)*

量词	*Liàngcí*	Spécificatifs / Classificateurs
个	*gè*	<spécificatif le plus courant>
一个盘子	*yí ge pánzi*	1 assiette
一个人	*yí ge rén*	1 personne
本	*běn*	<livre, cahier, album>
一本词典	*yì běn cídiǎn*	1 dictionnaire (de mots)
一本书	*yì běn shū*	1 livre
一本杂志	*yì běn zázhì*	1 magazine
斤	*jīn*	<livre chinoise (500 gr)>
一斤草莓	*yì jīn cǎoméi*	1 livre de fraises
颗	*kē*	<objet petit et rond, astre>
一颗橙子	*yì kē chéngzi*	1 orange
一颗苹果	*yì kē píngguǒ*	1 pomme
一颗西红柿	*yì kē xīhóngshì*	1 tomate
一颗行星	*yì kē xíngxīng*	1 planète
串	*chuàn*	<objet enfilé, grappe, chapelet>
一串荔枝	*yí chuàn lìzhī*	1 grappe de litchis
一串葡萄	*yí chuàn pútao*	1 grappe de raisins
一串香蕉	*yí chuàn xiāngjiāo*	1 régime de bananes
一串樱桃	*yí chuàn yīngtáo*	1 grappe de cerises
件	*jiàn*	<pièce, lettre, habit>
一件衬衫	*yí jiàn chènshān*	1 chemise
一件夹克	*yí jiàn jiākè*	1 blouson
一件毛衣	*yí jiàn máoyī*	1 pull-over
一件T恤	*yí jiàn Txù*	1 T-shirt

罐	guàn	<pot, cruche, jarre, boîte (conserve)>
一罐牛奶	yí guàn niúnǎi	1 pot de lait
一罐啤酒	yí guàn píjiǔ	1 canette de bière
一罐可口可乐	yí guàn kěkǒukělè	1 canette de Coca-Cola
束	shù	<bouquet, botte>
一束胡萝卜	yí shù húluóbo	1 botte de carottes
一束花	yí shù huā	1 bouquet de fleurs (liées)
条	tiáo	<objet long, plat, fin, sinueux>
一条河	yì tiáo hé	1 fleuve
一条裤子	yì tiáo kùzi	1 pantalon
一条路	yì tiáo lù	1 route
一条裙子	yì tiáo qúnzi	1 jupe
套	tào	<jeu, série, assortiment, étui, gaine>
一套套裙	yí tào tàoqún	1 ensemble jupe + veste
一套西服	yí tào xīfú	1 complet de type occidental
双	shuāng	<paire, couple>
一双筷子	yì shuāng kuàizi	1 paire de baguettes
一双皮鞋	yì shuāng píxié	1 paire de chaussures
只	zhī	<l'un d'une paire, animal, pièce>
一只鸡	yì zhī jī	1 poulet
一只旅游鞋	yì zhī lǚyóuxié	1 chaussure de marche
一只碗	yì zhī wǎn	1 bol
把	bǎ	<objet à manche, à empoigner>
一把叉子	yì bǎ chāzi	1 fourchette
一把刀子	yì bǎ dāozi	1 couteau

一把勺子	*yì bǎ sháozi*	1 cuillère
一把雨伞	*yì bǎ yǔsǎn*	1 parapluie
杯	*bēi*	<verre, tasse, coupe>
一杯啤酒	*yì bēi píjiǔ*	1 verre de bière
一杯绿茶	*yì bēi lǜ chá*	1 tasse de thé vert
一杯水果	*yì bēi shuǐguǒ*	1 coupe de fruits
瓶	*píng*	<bouteille, flacon, vase>
一瓶牛奶	*yì píng niúnǎi*	1 bouteille de lait
一瓶香水	*yì píng xiāngshuǐ*	1 flacon de parfum
一瓶花	*yì píng huā*	1 vase de fleurs
张	*zhāng*	<objet plat, papier, table>
一张餐巾纸	*yì zhāng cānjīnzhǐ*	1 serviette en papier
一张网	*yì zhāng wǎng*	1 filet
一张桌子	*yì zhāng zhuōzi*	1 table
一些例子	*Yìxiē lìzi*	Quelques exemples
一片面包	*yí piàn miànbāo*	1 tranche de pain
一袋面包	*yí dài miànbāo*	1 sac de pain(s)
一块面包	*yí kuài miànbāo*	1 (morceau de) pain
一条黄瓜	*yì tiáo huángguā*	1 concombre
一把香蕉	*yì bǎ xiāngjiāo*	1 banane (*bǎ*)
一个香蕉	*yí ge xiāngjiāo*	1 banane (*gè*)
一根香蕉	*yì gēn xiāngjiāo*	1 banane (*gēn*)
一条香蕉	*yì tiáo xiāngjiāo*	1 banane (*tiáo*)
一枝香蕉	*yì zhī xiāngjiāo*	1 banane (*zhī*)
张口结舌	*zhāng kǒu jié shé*	être bouche bée, ébahi, sans voix (ouvrir-bouche-nouer-langue)

中餐	Zhōngcān	Cuisine chinoise
五味	wǔ wèi	les cinq saveurs
酸	suān	aigre, acidulé, vinaigré
辛	xīn	piquant, au goût fort
苦	kǔ	amer, pénible
咸	xián	salé
甘	gān	sucré
甜	tián	doux, sucré, mielleux
搪	táng	sucre, friandise
醋	cù	vinaigre, au goût acide
辣	là	âcre, pimenté, piquant
中菜	zhōngcài	les mets chinois
猪肉	zhū ròu	viande de porc
古老肉	gǔlǎo ròu	porc au caramel (ancien-viande)
毛式红烧肉	Máo shì hóng shāo ròu	porc mijoté façon *Máo* (*Máo*-façon-rouge-cuire-viande)
辣子鸡丁	làzi jī dīng	dés de poulet sautés au piment (piment-poulet-dés)
宫保鸡丁	gōng bǎo jī dīng	dés de poulet au piment et arachides (palais-garder-poulet-dés)
北京烤鸭	Běijīng kǎo yā	canard laqué de Pékin (*Běijīng*-rôti-canard)
五香牛肉	wǔ xiāng niú ròu	bœuf aux cinq épices (cinq-senteurs-bœuf-viande)
羊肉串	yáng ròu chuàn	brochettes d'agneau (mouton-viande-brochette)
搪醋鱼	táng cù yú	poisson à la sauce aigre-douce (sucre-acide-poisson)
麻婆豆腐	Má pó dòufu	fromage de soja pimenté (*Má*-mère-caillé de soja)
家常豆腐	jiā cháng dòufu	tofu de la maison (maison-souvent-caillé de soja)
酸辣汤	suān là tāng	potage vinaigré et pimenté (aigre-pimenté-potage)
鱼香茄子	yú xiāng qiézi	aubergines au piment (poisson-senteur-aubergine)

番茄炒鸡蛋	*fān qié chǎo jī dàn*	omelette aux tomates (étranger-aubergine-sauter-poule-œuf)
拌黄瓜	*bàn huáng guā*	salade de concombres crus (mélanger-jaune-cucurbitacée)
面条	*miàntiáo*	pâtes, nouilles
炒面	*chǎomiàn*	nouilles sautées
米饭	*mǐfàn*	riz cuisiné
蛋炒饭	*dàn chǎo fàn*	riz sauté aux œufs (œuf-sauter-riz cuit)
包子	*bāozi*	petit pain farci cuit à la vapeur
饺子	*jiǎozi*	raviolis chinois (Chine du nord)
馄饨汤	*húntun tāng*	soupe de petits raviolis (Chine du sud)
兰州拉面	*Lánzhōu lā miàn*	pâtes de *Lánzhōu* (*Lánzhōu*-tirer-pâte)
甜品	*tián pǐn*	les desserts (doux-produit)
水果	*shuǐguǒ*	fruit
蛋糕	*dàn gāo*	pâtisserie aux œufs (œuf-gâteau)
姜	*jiāng*	gingembre
饮料	*yǐnliào*	les boissons
开水	*kāishuǐ*	eau bouillie
矿泉水	*kuàng quán shuǐ*	eau minérale (minerai-source-eau)
可口可乐	*kěkǒukělè*	Coca-Cola
啤酒	*píjiǔ*	bière
果汁	*guǒzhī*	jus de fruit
白酒	*bái jiǔ*	alcool blanc (de riz ou sorgho)
白葡萄酒	*bái pútao jiǔ*	vin blanc (blanc-raisin-alcool)
红葡萄酒	*hóng pútao jiǔ*	vin rouge (rouge-raisin-alcool)
桃红葡萄酒	*táo hóng pútao jiǔ*	vin rosé (pêche-rouge-raisin-alcool)
酸甜苦辣	*suān tián kǔ là*	douceurs et amertumes de la vie (aigre-doux-amer-piquant)

坐飞机	*Zuò fēijī*	Prendre l'avion
飞机	*fēijī*	avion (voler-appareil)
飞机场	*fēijīchǎng*	aéroport (avion-terrain)
飞机乘客	*fēijī chéngkè*	passager d'avion (avion-voyageur)
航空	*háng kōng*	aviation, navigation aérienne (naviguer-ciel)
法国航空	*Fǎguó Hángkōng*	Air France (France-Aviation)
中国国际航空	*Zhōngguó Guójì Hángkōng*	Air China (Chine-International-Aviation)
的士	*díshì*	taxi
巴士	*bāshì*	bus
火车	*huǒchē*	train
行李	*xíngli*	bagage
推车	*tuī chē*	chariot (pousser-véhicule)
入口	*rùkǒu*	entrée (entrer-ouverture)
出口	*chūkǒu*	sortie (sortir-ouverture)
机票	*jī piào*	billet d'avion (appareil-billet)
航班	*háng bān*	vol régulier (naviguer-régulier)
登机楼	*dēng jī lóu*	terminal (monter-appareil-bâtiment)
登机牌	*dēng jī pái*	carte d'embarquement (monter-appareil-carte)
候机厅	*hòu jī tīng*	salle d'embarquement (attendre-appareil-salle)
位子	*wèizi*	siège, place
空姐	*kōng jiě*	hôtesse de l'air (naviguer-mademoiselle)
飞行员	*fēixíng yuán*	pilote d'avion (piloter-employé)
起飞	*qǐ fēi*	décoller (se lever-voler)
降落	*jiàng luò*	atterrir (descendre-tomber)
笨鸟先飞	*bèn niǎo xiān fēi*	l'oiseau maladroit s'envole d'abord (maladroit-oiseau-d'abord-voler)

静夜思	*Jìng yè sī*	Songe d'une nuit sereine (Calme-nuit-pensée) (*Jìng yè sī*)
静	*jìng*	calme, serein (*jìng*)
夜	*yè*	nuit (*yè*)
思	*sī*	penser, réfléchir, songer à, songe (*sī*)
床前明月光	*chuáng qián míng yuèguāng*	lit-devant-clair-lune-rayon (*chuáng qián míng yuèguāng*)
床前	*chuáng qián*	devant le lit (*chuáng qián*)
明	*míng*	lumineux, brillant, clair, dynastie *Míng* (1368–1644 AD) (*míng*)
月光	*yuèguāng*	rayon de lumière de lune (*yuèguāng*)
疑是地上霜	*yí shì dìshàng shuāng*	douter-être-sur le sol-givre (*yí shì dìshàng shuāng*)
疑	*yí*	s'interroger, trouver étrange, douter, doute, conjecturer (*yí*)
是	*shì*	être (*shì*)
地上	*dìshàng*	sur le sol (*dìshàng*)
霜	*shuāng*	givre, gelée blanche (*shuāng*)
举头望明月	*jǔ tóu wàng míng yuè*	lever-tête-voir au loin-clair-lune (*jǔ tóu wàng míng yuè*)
举	*jǔ*	lever, soulever (*jǔ*)
头	*tóu*	tête (*tóu*)
望	*wàng*	regarder au loin, espérer (*wàng*)
明	*míng*	lumineux, brillant, clair, dynastie *Míng* (1368–1644 AD) (*míng*)
月	*yuè*	lune, mois, chair, R74 (*yuè*)
低头思故乡	*dī tóu sī gùxiāng*	baisser-tête-penser-pays natal (*dī tóu sī gùxiāng*)
低	*dī*	baisser, pencher, incliner (*dī*)
头	*tóu*	tête (*tóu*)
思	*sī*	penser, réfléchir, songer à (*sī*)
故乡	*gùxiāng*	pays natal (*gùxiāng*)
李白的诗	*Lǐ Bái de shī*	Poème de *Lǐ Bái* (701–762 AD) en dynastie *Táng* (618–907 AD)

自遣	*Zìqiǎn*	Se consoler (Soi-même-relâcher) (*Zìqiǎn*)
自	*zì*	soi-même, naturellement (*zì*)
遣	*qiǎn*	envoyer, libérer, relâcher (*qiǎn*)
对酒不觉暝	*duì jiǔ bù jué míng*	face-alcool-pas-percevoir-obscur (*duì jiǔ bù jué míng*)
对酒	*duì jiǔ*	face à l'alcool (*duì jiǔ*)
不觉	*bù jué*	ne pas s'apercevoir (*bù jué*)
暝	*míng*	obscur, sombre, ténébreux, coucher de soleil (*míng*)
落花盈我衣	*luò huā yíng wǒ yī*	tomber-fleur-plein-mon-habit (*luò huā yíng wǒ yī*)
落	*luò*	tomber, descendre, baisser (*luò*)
花	*huā*	fleur, multicolore, brouillé, dépenser (*huā*)
盈	*yíng*	plein, abondant, excéder (*yíng*)
我衣	*wǒ yī*	mon habit (*wǒ yī*)
醉起步溪月	*zuì qǐ bù xī yuè*	ivre-lever-marcher-ruisseau-lune (*zuì qǐ bù xī yuè*)
醉	*zuì*	ivre (*zuì*)
起	*qǐ*	se lever (*qǐ*)
步	*bù*	marcher, pas (*bù*)
溪	*xī*	ruisseau (*xī*)
月	*yuè*	lune, mois, chair (*yuè*)
鸟还人亦稀	*niǎo hái rén yì xī*	oiseau-encore-homme-aussi-rare (*niǎo hái rén yì xī*)
鸟	*niǎo*	oiseau (*niǎo*)
还	*hái*	encore (*hái*)
人	*rén*	homme, être humain (*rén*)
亦	*yì*	aussi, également (*yì*)
稀	*xī*	rare, clairsemé (*xī*)
李白的诗	*Lǐ Bái de shī*	Poème de *Lǐ Bái* (701–762 AD) en dynastie *Táng* (618–907 AD)

三字经	Sānzìjīng	Classique des Trois Caractères (dynastie Sòng 960-1279 AD)
三	sān	trois
字	zì	caractère chinois
经	jīng	trame d'un tissu, méridien, régulier, livre canonique, classique
人之初	rén zhī chū	les hommes à la naissance *homme-de-début*
人	rén	homme, personne humaine
之	zhī	équivalent à *de* (particule de détermination)
初	chū	début, commencement, premier, élémentaire
性本善	xìng běn shàn	naturellement sont bons *naturel-origine-vertueux*
性	xìng	nature, naturel, caractère, propriété, attribut, genre, sexe
本	běn	racine, tronc, fondamental, fondation, origine, *spécif*
善	shàn	bienfait, bon, vertueux
性相近	xìng xiāng jìn	naturellement sont tous semblables *naturel-l'un l'autre-semblable*
性	xìng	nature, naturel, caractère, propriété, attribut, genre, sexe
相	xiāng	mutuel, mutuellement, l'un l'autre, réciproquement
近	jìn	proche, imminent, semblable, similaire, intime
习相远	xí xiāng yuǎn	ils diffèrent par les habitudes qu'ils contractent *habitude-l'un l'autre-loin*
习	xí	s'exercer, s'habituer, habitude
相	xiāng	mutuel, mutuellement, l'un l'autre, réciproquement
远	yuǎn	éloigné, loin, distant, s'éloigner
曰水火	yuē shuǐ huǒ	déclarer l'eau, le feu *déclarer-eau-feu*
曰	yuē	dire, déclarer, se nommer, avoir pour nom, c'est-à-dire, à savoir, R73
水	shuǐ	eau, liquide, R85
火	huǒ	feu, brûler, colère, passion, R86
木金土	mù jīn tǔ	le bois, le métal et la terre *bois-métal-terre*

木	*mù*	bois, arbre, engourdi, insensible, R75
金	*jīn*	or, richesses, métal, R167
土	*tǔ*	terre, boue, sol, terrain, R54
此五行	*cǐ wǔ xíng*	ceci est les Cinq Éléments *ceci-cinq-éléments*
此	*cǐ*	celui-ci, ceci, ainsi, alors, dans ce cas
五	*wǔ*	cinq (5)
行	*xíng*	marcher, se déplacer, appliquer, d'accord, bagages, élément
本乎数	*běn hū shù*	qui trouvent leur origine dans les nombres *origine-dans-nombres*
本	*běn*	racine, tronc, fondamental, fondation, origine, *spécif*
乎	*hū*	à, dans, de, vers, par, *particule*
数	*shù*	nombre, quantité, plusieurs
道德经	*Dàodéjīng*	Chap. 42 du *Livre de la voie et de la vertu* de *Lǎozǐ* fondateur du taoïsme
道生一	*Dào shēng Yī*	Le *Dào* engendre Un
一生二	*Yī shēng Èr*	Un engendre Deux
二生三	*Èr shēng Sān*	Deux engendre Trois
三生万物	*Sān shēng wàn wù*	Trois engendre dix-mille êtres

千字文	*Qiānzìwén*	Classique des Mille Caractères (dynastie *Liáng* 502-557 AD)
千	*qiān*	mille (1000)
字	*zì*	caractère chinois
文	*wén*	idéogramme, lettre, texte, écrit, culture
天地玄黄	*tiān dì xuán huáng*	le ciel et la terre sont noir et jaune *ciel-terre-noir-jaune*
天	*tiān*	ciel
地	*dì*	terre
天地	*tiāndì*	Ciel et Terre, univers
玄	*xuán*	noir, sombre, obscur, profond, subtil, mystérieux
黄	*huáng*	jaune, jaunir
宇宙洪荒	*yǔ zhòu hóng huāng*	l'espace et le temps sont vastes et déserts *espace-temps-vaste-désert*
宇	*yǔ*	maison, univers, espace
宙	*zhòu*	temps écoulé depuis l'antiquité jusqu'au moment présent
宇宙	*yǔzhòu*	cosmos, espace, univers
洪	*hóng*	grand, vaste, inondation, crue
荒	*huāng*	disette, famine, stérile, désert, abandonné, vide, vaste, étendu
洪荒	*hónghuāng*	grand chaos originel, origine du monde
日月盈昃	*rì yuè yíng zè*	le soleil et la lune sont pleins puis déclinants *soleil-lune-plein-déclinant*
日	*rì*	soleil, jour, R72
月	*yuè*	lune, mois, R74
日月	*rìyuè*	Soleil et Lune, jour et mois, saison
盈	*yíng*	plein, déborder, complet, dépasser, excéder, avoir un surplus
昃	*zè*	soleil déclinant, début d'après-midi
辰宿列张	*chén sù liè zhāng*	astres et constellations sont rangés *astre-constellation-ordre-déployer*
辰	*chén*	astre, moment, époque, temps, corps célestes marquant le temps

宿	*sù*	passer la nuit, gîte, abri, constellation
列	*liè*	aligner, énumérer, ranger, colonne, ordre
张	*zhāng*	étendre, déployer, ouvrir, écarter, s'éloigner, préparer, grand, vaste
寒来暑往	*hán lái shǔ wǎng*	le froid arrive et ensuite la chaleur *froid-arriver-chaleur-ensuite*
寒	*hán*	temps froid, glacial, hiver, trembler, grelotter, pauvre, indigent
来	*lái*	venir, arriver, prochain, suivant
暑	*shǔ*	temps chaud, chaleur, canicule, été
往	*wǎng*	se diriger vers, aller à, vers, après, ensuite, autrefois, passé, ancien
秋收冬藏	*qiū shōu dōng cáng*	l'automne on récolte l'hiver on stocke *automne-récolter-hiver-engranger*
秋	*qiū*	automne, moisson, récolte, déclin de la vie et fuite du temps
收	*shōu*	attraper, recueillir, récolter, récolte
秋收	*qiūshōu*	récolte d'automne
冬	*dōng*	hiver, s'achever, finir, fin
藏	*cáng*	cacher, stocker, mettre en réserve, engranger (la moisson)

省	Shěng	Provinces
安徽	*Ānhuī*	province de l'*Ānhuī*
合肥	*Héféi*	*Héféi* capitale de l'*Ānhuī*
福建	*Fújiàn*	province du *Fújiàn*
福州	*Fúzhōu*	*Fúzhōu* capitale du *Fújiàn*
甘肃	*Gānsù*	province du *Gānsù*
兰州	*Lánzhōu*	*Lánzhōu* capitale du *Gānsù*
广东	*Guǎngdōng*	province du *Guǎngdōng*
广州	*Guǎngzhōu*	*Guǎngzhōu* capitale du *Guǎngdōng*
广西	*Guǎngxī*	région autonome du *Guǎngxī*
南宁	*Nánníng*	*Nánníng* capitale du *Guǎngxī*
贵州	*Guìzhōu*	province du *Guìzhōu*
贵阳	*Guìyáng*	*Guìyáng* capitale du *Guìzhōu*
海南	*Hǎinán*	province du *Hǎinán*
海口	*Hǎikǒu*	*Hǎikǒu* capitale du *Hǎinán*
河北	*Héběi*	province du *Héběi*
石家庄	*Shíjiāzhuāng*	*Shíjiāzhuāng* capitale du *Héběi*

黑龙江	*Hēilóngjiāng*	province du *Hēilóngjiāng*
哈尔滨	*Hā'ěrbīn*	*Hā'ěrbīn* capitale du *Hēilóngjiāng*
河南	*Hénán*	province du *Hénán*
郑州	*Zhèngzhōu*	*Zhèngzhōu* capitale du *Hénán*
湖北	*Húběi*	province du *Húběi*
武汉	*Wǔhàn*	*Wǔhàn* capitale du *Húběi*
湖南	*Húnán*	province du *Húnán*
长沙	*Chángshā*	*Chángshā* capitale du *Húnán*
江苏	*Jiāngsū*	province du *Jiāngsū*
南京	*Nánjīng*	*Nánjīng* capitale du *Jiāngsū*
江西	*Jiāngxī*	province du *Jiāngxī*
南昌	*Nánchāng*	*Nánchāng* capitale du *Jiāngxī*
吉林	*Jílín*	province du *Jílín*
长春	*Chángchūn*	*Chángchūn* capitale du *Jílín*
辽宁	*Liáoníng*	province du *Liáoníng*
沈阳	*Shěnyáng*	*Shěnyáng* capitale du *Liáoníng*

宁夏	*Níngxià*	région autonome du *Níngxià*
银川	*Yínchuān*	*Yínchuān* capitale du *Níngxià*
青海	*Qīnghǎi*	province du *Qīnghǎi*
西宁	*Xīníng*	*Xīníng* capitale du *Qīnghǎi*
山东	*Shāndōng*	province du *Shāndōng*
济南	*Jǐnán*	*Jǐnán* capitale du *Shāndōng*
山西	*Shānxī*	province du *Shānxī*
太原	*Tàiyuán*	*Tàiyuán* capitale du *Shānxī*
陕西	*Shǎnxī*	province du *Shǎnxī*
西安	*Xī'ān*	*Xī'ān* capitale du *Shǎnxī*
四川	*Sìchuān*	province du *Sìchuān*
成都	*Chéngdū*	*Chéngdū* capitale du *Sìchuān*
云南	*Yúnnán*	province du *Yúnnán*
昆明	*Kūnmíng*	*Kūnmíng* capitale du *Yúnnán*
浙江	*Zhèjiāng*	province du *Zhèjiāng*
杭州	*Hángzhōu*	*Hángzhōu* capitale du *Zhèjiāng*
驰名中外	*Chíming Zhōngwài*	Être renommé en Chine comme à l'étranger

Les 22 Provinces de Chine Continentale

安徽
福建
甘肃
广东
贵州
海南
河北
黑龙江
河南
湖北
湖南

江苏
江西
吉林
辽宁
青海
山东
山西
陕西
四川
云南
浙江

数字	Shùzì	Nombres
〇/零	líng	zéro (0 / pluie fine, petite quantité)
一	yī / yāo	un (1)
二 / 两	èr / liǎng	deux (2)
三	sān	trois (3)
四	sì	quatre (4)
五	wǔ	cinq (5)
六	liù	six (6)
七	qī	sept (7)
八	bā	huit (8)
九	jiǔ	neuf (9)
十	shí	dix (10)
十一	shíyī	onze (11)
十二	shí'èr	douze (12)
十三	shísān	treize (13)
十四	shísì	quatorze (14)
二十 / 廿	èr shí / niàn	vingt (20)
二十一	èrshíyī	vingt-et-un (21)
三十 / 卅	sān shí / sà	trente (30)
三十一	sānshíyī	trente-et-un (31)
九十九	jiǔshíjiǔ	quatre-vingt-dix-neuf (99)
一百	yìbǎi	cent (100)
一千	yìqiān	mille (1000)
一万	yíwàn	dix-mille (10 000)
一亿	yíyì	100 millions (100 000 000)

数字例子	Shùzì lìzi	Exemples de nombres
十六	shí liù	16
二百	èr bǎi	200
一百零三	yì bǎi líng sān	103
三百一十六	sān bǎi yì shí liù	316
一万零三	yí wàn líng sān	10 003
一万一千一百一十	yí wàn yì qiān yì bǎi yì shí	11 110
三万四千六百七十五	sān wàn sì qiān liù bǎi qī shí wǔ	34 675
二十万	èr shí wàn	200 000 (20 fois 10 000)
二十亿	èr shí yì	2 000 000 000 (2 Milliards = 20 fois 100 Millions)
两年	liǎng nián	2 années
两天	liǎng tiān	2 jours
两个人	liǎng ge rén	2 personnes
前三个人	qián sān ge rén	les 3 premières personnes
一零一中学	yāo líng yāo zhōngxué	le lycée N° 101
一一三路	yāo yāo sān lù	la ligne de bus N° 113
二十一楼	èr shí yī lóu	bâtiment 21
三门	sān mén	porche N° 3
四层	sì céng	4ème étage
二三二房间	èr sān èr fángjiān	chambre 232
三点一四一六	sān diǎn yí sì yí liù	3,1416 (π)
二零一七年	èr líng yī qī nián	année 2017
十三亿八千五百万	shí sān yì bā qiān wǔ bǎi wàn	1 385 000 000 (population de la Chine en 2017)
零六七六五四三二一零	líng liù qī liù wǔ sì sān èr yāo líng	06 76 54 32 10 (numéro de téléphone fictif)
心中有数	xīn zhōng yǒu shù	savoir s'y prendre, à quoi s'en tenir (dans le cœur il y a les chiffres)

簇	Cù	*Cluster*, groupe, bouquet, gerbe, agrégat, regrouper, regroupement
英国	*Yīngguó*	Angleterre (*Yīngguó*)
美国	*Měiguó*	États-Unis d'Amérique (USA) (*Měiguó*)
英美	*Yīng-Měi*	anglo-américain (*Yīng-Měi*)
美英	*Měi-Yīng*	États-Unis et Angleterre (*Měi-Yīng*)
中国	*Zhōngguó*	Chine (*Zhōngguó*)
法国	*Fǎguó*	France (*Fǎguó*)
中法	*Zhōng-Fǎ*	Chine-France, sino-français (*Zhōng-Fǎ*)
法中	*Fǎ-Zhōng*	France-Chine, franco-chinois (*Fǎ-Zhōng*)
上班	*shàngbān*	aller / être au travail (*shàngbān*)
下班	*xiàbān*	sortir du travail (*xiàbān*)
上下	*shàngxià*	le haut et le bas, les supérieurs et les inférieurs, environ, plus ou moins
早上	*zǎoshang*	(tôt) le matin (*zǎoshang*)
晚上	*wǎnshang*	soir (*wǎnshang*)
早晚	*zǎowǎn*	matin et soir, tôt ou tard (*zǎowǎn*)
中午	*zhōngwǔ*	midi (*zhōngwǔ*)
上午	*shàngwǔ*	matin (*shàngwǔ*)
下午	*xiàwǔ*	après-midi (*xiàwǔ*)
中上	*zhōngshàng*	catégorie supérieure de la classe moyenne, au-dessus de la moyenne
中下	*zhōngxià*	catégorie inférieure de la classe moyenne,en-dessous de la moyenne

明天	*míngtiān*	demain (*míngtiān*)
前天	*qiántiān*	avant-hier (*qiántiān*)
后天	*hòutiān*	après-demain (*hòutiān*)
明前	*míngqián*	thé vert cueilli avant le Festival de la Pure Lumière (5 avril) (*míngqián*)
前后	*qiánhòu*	devant et derrière, avant et après, du début jusqu'à la fin (*qiánhòu*)
刀子	*dāozi*	couteau (*dāozi*)
叉子	*chāzi*	fourchette (*chāzi*)
刀叉	*dāochā*	couteau(x) et fourchette(s) (*dāochā*)
今天	*jīntiān*	aujourd'hui (*jīntiān*)
今年	*jīnnián*	cette année-ci (*jīnnián*)
天年	*tiānnián*	durée de vie allouée à chacun, destinée de chacun pendant l'année
父亲	*fùqin*	père (*fùqin*)
母亲	*mǔqin*	mère (*mǔqin*)
父母	*fùmǔ*	père et mère, parents (*fùmǔ*)
米饭	*mǐfàn*	riz cuisiné (*mǐfàn*)
饭店	*fàndiàn*	restaurant, hôtel, auberge (*fàndiàn*)
米店	*mǐdiàn*	magasin de riz (*mǐdiàn*)
书柜	*shūguì*	bibliothèque (meuble), armoire à livres (*shūguì*)
衣柜	*yīguì*	armoire à vêtements, commode (*yīguì*)
书衣	*shūyī*	couverture de livre (*shūyī*)

动物	Dòngwù	Animaux
十二生肖动物	Shí'èr shēngxiào dòngwù	Les 12 animaux du zodiaque chinois
鼠	shǔ	1- rat, souris, R208
牛	niú	2- buffle, bœuf, vache, R93
虎	hǔ	3- tigre, R141
兔	tù	4- lièvre, lapin
龙	lóng	5- dragon, R212
蛇	shé	6- serpent
马	mǎ	7- cheval, R187
羊	yáng	8- mouton, chèvre, R123
猴	hóu	9- singe
鸡	jī	10- poule, coq, poulet
狗	gǒu	11- chien, maudit
猪	zhū	12- porc, cochon
别的动物	Biéde dòngwù	Autres animaux
犬	quǎn	chien, R94
龟	guī	tortue, R213
鹿	lù	cerf, daim, R198
熊	xióng	ours
猫	māo	chat
熊猫	xióngmāo	panda
狮	shī	lion
豹	bào	panthère, léopard
象	xiàng	éléphant, forme, aspect
驼	tuó	chameau, porter sur le dos

https://app.memrise.com/community/course/6545977/vivre-en-chine-le-savez-vous/

单元一	Dānyuán yī	Unité 1
你知道吗？	Nǐ zhīdào ma ?	Le savez-vous ?

中国人的姓名一般以两个字或三个字最为常见，一般第一个字是姓，

Zhōngguórén de xìngmíng yìbān yǐ liǎng ge zì huò sān ge zì zuìwéi chángjiàn, yìbān dì yī ge zì shì xìng,

后边的是名。中国人常用姓加上称谓来称呼别人，如“李小姐、

hòubian de shì míng. Zhōngguórén chángyòng xìng jiāshang chēngwèi lái chēnghu biérén, rú "Lǐ xiǎojiě,

王先生”等。据最新的调查显示，现在中国人使用最多的十个姓是

Wáng xiānsheng" děng. Jù zuìxīn de diàochá xiǎnshì, xiànzài zhōngguórén shǐyòng zuìduō de shí ge xìng shì

李、王、张、刘、陈、杨、赵、黄、周、吴。

Lǐ, Wáng, Zhāng, Liú, Chén, Yáng, Zhào, Huáng, Zhōu, Wú.

姓名	*xìngmíng*	nom complet, nom et prénom (*xìngmíng*)
一般	*yìbān*	en général, d'ordinaire (*yìbān*)
以	*yǐ*	employer, utiliser, au moyen de, avec, à cause de, afin de (*yǐ*)
或	*huò*	ou, ou bien (*huò*)
最为	*zuìwéi*	le plus (*zuìwéi*)
常见	*chángjiàn*	fréquent, commun, courant (*chángjiàn*)
姓	*xìng*	nom de famille (*xìng*)
后边	*hòubian*	ensuite, après (*hòubian*)
名	*míng*	prénom (*míng*)
常用	*chángyòng*	d'usage courant, commun (*chángyòng*)
加上	*jiāshang*	ajouter, additionner (*jiāshang*)
称谓	*chēngwèi*	appellation, titre, nom (*chēngwèi*)
称呼	*chēnghu*	appeler (du nom de) (*chēnghu*)
别人	*biérén*	un(e) autre, d'autres (*biérén*)

如	rú	si, comme, par exemple (rú)
等	děng	degré, classe, sorte, attendre, etc. (děng)
据	jù	d'après, selon (jù)
最新	zuìxīn	le plus récent (zuìxīn)
调查	diàochá	enquêter, enquête (diàochá)
显示	xiǎnshì	montrer, révéler, afficher, affichage (xiǎnshi)
使用	shǐyòng	utiliser, employer, usage, emploi (shǐyòng)
最多	zuìduō	le plus (zuìduō)
单元二	Dānyuán èr	Unité 2
你知道吗？	Nǐ zhīdào ma ?	Le savez-vous ?

中文的时间排列顺序通常是从大到小，

Zhōngwén de shíjiān páiliè shùnxù tōngcháng shì cóng dà dào xiǎo,

顺序为：年、月、日、星期、下上午、点、分。

Shùnxù wéi: nián, yuè, rì, xīngqī, xià shàng wǔ, diǎn, fēn.

比如：2004 年 11 月 18 日星期四上午 10 点 05 分。

Bǐrú: èr líng líng sì nián shí yī yuè shí bā rì xīngqī sì shàngwǔ shí diǎn líng wǔ fēn.

时间	shíjiān	temps, durée, heure (shíjiān)
排列	páiliè	ranger, disposer, aligner, permutation, arrangement (páiliè)
顺序	shùnxù	séquence, ordre, agencement, séquentiel, chacun son tour (shùnxù)
通常	tōngcháng	ordinaire, commun, courant, d'habitude (tōngcháng)
从大到小	cóng dà dào xiǎo	du (plus) grand au (plus) petit (cóng dà dào xiǎo)
为	wéi	être, devenir, considérer comme, faire, agir, par (wéi)
顺序为	shùnxù wéi	l'ordre est (shùnxù wéi)
星期	xīngqī	semaine (xīngqī)
下上午	xià shàng wǔ	après ou avant-midi (xià shàng wǔ)

比如	bǐrú	par exemple (bǐrú)
单元三	Dānyuán sān	Unité 3
你知道吗？	Nǐ zhīdào ma ?	Le savez-vous ?

很多中国人不喜欢数字“4”，因为“4”的发音和“死”相近。

Hěn duō zhōngguórén bù xǐhuan shùzì "sì", yīnwèi "sì" de fāyīn hé "sǐ" xiāngjìn.

可是很喜欢“8”，因为“8”的发音和“发”相近，

Kěshì hěn xǐhuan "bā", yīnwèi "bā" de fāyīn hé "fā" xiāngjìn,

“发”有发财、发达的意思。但是也有很多人不在乎。

"fā" yǒu fācái, fādá de yìsi. Dànshì yě yǒu hěn duō rén búzàihu.

喜欢	xǐhuan	aimer, apprécier, prendre plaisir à, avoir du goût pour (xǐhuan)
数字	shùzì	chiffre, nombre, numéral (shùzì)
因为	yīnwèi	car, parce que, à cause de (yīnwèi)
发音	fāyīn	prononciation, prononcer (fāyīn)
死	sǐ	mourir, mort, extrêmement (sǐ)
相近	xiāngjìn	proche, voisin, presque, à peu près (xiāngjìn)
可是	kěshì	mais, cependant, néanmoins (kěshì)
发财	fācái	s'enrichir, faire fortune (fācái)
发达	fādá	prospérer, se développer, réussir dans la vie, prospère (fādá)
意思	yìsi	pensée, idée, signification, sens, but, intention, (petit) cadeau offert (yìsi)
但是	dànshì	mais, pourtant, néanmoins, cependant (dànshì)
不在乎	búzàihu	ne pas attacher d'importance à, être indifférent à (búzàihu)
单元四	Dānyuán sì	Unité 4
你知道吗？	Nǐ zhīdào ma ?	Le savez-vous ?

中国八大菜系：山东菜、四川菜、广东菜、

Zhōngguó bā dà càixì: Shāndōng cài, Sìchuān cài, Guǎngdōng cài,

江苏菜、浙江菜、福建菜、湖南菜、安徽菜。		
Jiāngsū cài, Zhèjiāng cài, Fújiàn cài, Húnán cài, Ānhuǐ cài.		
菜系	*càixì*	style de cuisine, spécialité culinaire (*càixì*)
山东菜	*Shāndōng cài*	cuisine du *Shāndōng* (*Shāndōng cài*)
四川菜	*Sìchuān cài*	cuisine du *Sìchuān* (*Sìchuān cài*)
广东菜	*Guǎngdōng cài*	cuisine du *Guǎngdōng* (*Guǎngdōng cài*)
江苏菜	*Jiāngsū cài*	cuisine du *Jiāngsū* (*Jiāngsū cài*)
浙江菜	*Zhèjiāng cài*	cuisine du *Zhèjiāng* (*Zhèjiāng cài*)
福建菜	*Fújiàn cài*	cuisine du *Fújiàn* (*Fújiàn cài*)
湖南菜	*Húnán cài*	cuisine du *Húnán* (*Húnán cài*)
安徽菜	*Ānhuī cài*	cuisine de l'*Ānhuī* (*Ānhuī cài*)
单元五	*Dānyuán wǔ*	Unité 5
你知道吗?	*Nǐ zhīdào ma ?*	Le savez-vous ?
对中国人来说，家庭情况和年龄虽然是隐私，但是朋友间可以询问。		
Duì zhōngguórén láishuō, jiātíng qíngkuàng hé niánlíng suīrán shì yǐnsī, dànshì péngyou jiān kěyǐ xúnwèn.		
对	*duì*	correct, juste, pour, envers (*duì*)
来说	*láishuō*	selon, du point de vue de, venons-en maintenant à (*láishuō*)
家庭	*jiātíng*	famille, foyer (*jiātíng*)
情况	*qíngkuàng*	situation, circonstances, condition, état de choses (*qíngkuàng*)
年龄	*niánlíng*	âge (*niánlíng*)
虽然	*suīrán*	même si, bien que, quoique (*suīrán*)
但是	*dànshì*	cependant, mais, alors que (*dànshì*)
虽然…但是	*suīrán…dànshì*	même si…cependant (*suīrán…dànshì*)
隐私	*yǐnsī*	vie privée, affaire personnelle (*yǐnsī*)
朋友间	*péngyou jiān*	entre amis (*péngyou jiān*)

可以	*kěyǐ*	pouvoir (faire qqch), être permis, passable, ça peut aller (*kěyǐ*)
询问	*xúnwèn*	s'informer, se renseigner, s'enquérir, interroger, interrogation (*xúnwèn*)
单元六	*Dānyuán liù*	Unité 6
你知道吗？	*Nǐ zhīdào ma ?*	Le savez-vous ?

中国人打电话时如想询问对方是谁，

Zhōngguórén dǎ diànhuà shí rú xiǎng xúnwèn duìfāng shì shéi,

常说“您哪位”或“您哪儿”而很少说“你是谁”。

cháng shuō "Nín nǎ wèi" huò "Nín nǎ'r" ér hěn shǎo shuō "Nǐ shì shéi".

询问对方的电话号码说“您的电话是多少？”

Xúnwèn duìfāng de diànhuà hàomǎ shuō "Nín de diànhuà shì duōshao ?"

而不说“您的电话是什么？”。

ér bù shuō "Nín de diànhuà shì shénme ?".

打电话时	*dǎ diànhuà shí*	au moment de téléphoner (*dǎ diànhuà shí*)
如	*rú*	si, comme, par exemple (*rú*)
想	*xiǎng*	penser, réfléchir, avoir l'intention de, désirer, imaginer (*xiǎng*)
询问	*xúnwèn*	s'informer, se renseigner, s'enquérir, interroger, interrogation (*xúnwèn*)
对方	*duìfāng*	côté opposé, l'autre partie, adversaire (*duìfāng*)
而	*ér*	et, mais, tandis que, alors que, R126 (*ér*)
号码	*hàomǎ*	numéro (*hàomǎ*)
多少	*duōshao*	combien (*duōshao*)
单元七	*Dānyuán qī*	Unité 7
你知道吗？	*Nǐ zhīdào ma ?*	Le savez-vous ?

北京的街道名各种各样，包括人物姓氏（例如：张自忠路）、

Běijīng de jiēdào míng gè zhǒng gè yàng, bāokuò rénwù xìngshì (lìrú: Zhāng Zìzhōng lù),

市场商品（例如：菜市口大街）、

shìchǎng shāngpǐn (lìrú: Càishìkǒu dàjiē),

花草鱼虫（例如：花市大街、金鱼胡同）等。

huā cǎo yú chóng (lìrú: Huāshì dàjiē, Jīnyú hútòng) děng.

街道	*jiēdào*	rue large, artère, avenue, quartier (*jiēdào*)
街道名	*jiēdào míng*	le nom des rues (*jiēdào míng*)
各种各样	*gè zhǒng gè yàng*	de toutes sortes, variés (*gè zhǒng gè yàng*)
包括	*bāokuò*	comprendre, comporter, inclure (*bāokuò*)
人物	*rénwù*	hommes et choses, personne, personnage (*rénwù*)
姓氏	*xìngshì*	nom de famille (*xìngshì*)
例如	*lìrú*	par exemple (*lìrú*)
市场	*shìchǎng*	place du marché, halles (*shìchǎng*)
商品	*shāngpǐn*	article, marchandise (*shāngpǐn*)
大街	*dàjiē*	grande rue, avenue, boulevard (*dàjiē*)
花	*huā*	fleur, dépenser (*huā*)
草	*cǎo*	herbe, plante (*cǎo*)
鱼	*yú*	poisson, R195 (*yú*)
虫	*chóng*	insecte, larve, ver, bestiole, R142 (*chóng*)
胡同	*hútòng*	ruelle ancienne longée de maisons traditionnelles chinoises (*hútòng*)
等	*děng*	degré, classe, sorte, attendre, etc. (*děng*)
单元八	*Dānyuán bā*	Unité 8
你知道吗？	*Nǐ zhīdào ma ?*	Le savez-vous ?

中国人请客时座位的安排很有讲究。

Zhōngguórén qǐngkè shí zuòwèi de ānpái hěn yǒu jiǎngjiū.

离门最远的正中间的座位是主人的，女主人坐在主人的对面。

Lí mén zuì yuǎn de zhèng zhōngjiān de zuòwèi shì zhǔrén de, nǚzhǔrén zuò zài zhǔrén de duìmiàn.

客人分别坐在主人的右边和左边。

Kèrén fēnbié zuò zài zhǔrén de yòubian hé zuǒbian.

请客	*qǐngkè*	inviter des hôtes, invitation (*qǐngkè*)
座位	*zuòwèi*	siège, place assise (*zuòwèi*)
安排	*ānpái*	arranger, organiser, programmer, préparer, aménager (*ānpái*)
讲究	*jiǎngjiū*	rechercher, mettre l'accent sur (*jiǎngjiū*)
离门	*lí mén*	(distant) de la porte (*lí mén*)
最远	*zuì yuǎn*	plus éloigné (*zuì yuǎn*)
正	*zhèng*	droit, positif, correct, juste, précis (*zhèng*)
正中间	*zhèng zhōngjiān*	juste au milieu (*zhèng zhōngjiān*)
主人	*zhǔrén*	maître de maison (*zhǔrén*)
女主人	*nǚzhǔrén*	maîtresse de maison (*nǚzhǔrén*)
对面	*duìmiàn*	en face, vis-à-vis, face à face (*duìmiàn*)
客人	*kèrén*	hôte, invité, visiteur, client (*kèrén*)
分别	*fēnbié*	se séparer, distinguer, différence, séparément (*fēnbié*)
右边	*yòubian*	droite, à droite (*yòubian*)
左边	*zuǒbian*	gauche, à gauche (*zuǒbian*)
单元九	*Dānyuán jiǔ*	Unité 9
你知道吗？	*Nǐ zhīdào ma ?*	Le savez-vous ?

在中医治疗中，中草药被广泛应用。

Zài Zhōngyī zhìliáo zhōng, Zhōng cǎoyào bèi guǎngfàn yìngyòng.

中草药主要来源于植物，比如根、叶、果实等。

Zhōng cǎoyào zhǔyào láiyuán yú zhíwù, bǐrú gēn, yè, guǒshí děng.

中医	*Zhōngyī*	Médecine Traditionnelle Chinoise (MTC) (*Zhōngyī*)
治疗	*zhìliáo*	soigner, traiter, traitement, cure, thérapie (*zhìliáo*)
草药	*cǎoyào*	simples, plantes médicinales, herbes médicinales (*cǎoyào*)
中草药	*Zhōng cǎoyào*	plantes médicinales chinoises (*Zhōng cǎoyào*)
被	*bèi*	couverture, couette, par (forme passive) (*bèi*)
广泛	*guǎngfàn*	vaste, large, étendu, ample, extensif (*guǎngfàn*)
应用	*yìngyòng*	appliquer, employer, utiliser, mettre en pratique, application (*yìngyòng*)
主要	*zhǔyào*	principal, essentiel (*zhǔyào*)
来源	*láiyuán*	origine, source, provenance (*láiyuán*)
于	*yú*	par, au moyen de, à partir de (*yú*)
植物	*zhíwù*	plante, végétal (*zhíwù*)
比如	*bǐrú*	par exemple (*bǐrú*)
根	*gēn*	racine, origine, radical, base (*gēn*)
叶	*yè*	feuille (végétal) (*yè*)
果实	*guǒshí*	fruit, résultat (*guǒshí*)
单元十	*Dānyuán shí*	Unité 10
你知道吗?	*Nǐ zhīdào ma ?*	Le savez-vous ?

中国人在听到别人赞美自己时，往往会谦虚一番，

Zhōngguórén zài tīngdào biérén zànměi zìjǐ shí, wǎngwǎng huì qiānxū yì fān,

如："哪里哪里！"再如，课文中张华听到让娜的赞扬后，

rú: "nǎli nǎli !" zài rú, kèwén zhōng Zhāng Huá tīngdào Ràngnà de zànyáng hòu,

谦虚地回答说："会一点儿。"

qiānxū de huídá shuō: "huì yìdiǎnr."

听到	*tīngdào*	entendre (*tīngdào*)
别人	*biérén*	un autre, d'autres, autrui (*biérén*)

赞美	zànměi	louer, faire l'éloge de, célébrer, vanter (zànměi)
自己	zìjǐ	soi-même, en personne, personnellement (zìjǐ)
往往	wǎngwǎng	souvent, fréquemment (wǎngwǎng)
会	huì	être capable de, savoir, avoir l'habitude de (huì)
谦虚	qiānxū	modeste, humble, réservé (qiānxū)
一番	yì fān	une fois (yì fān)
哪里哪里	nǎli nǎli	où ça ? (nǎli nǎli)
再如	zài rú	encore par exemple (zài rú)
课文中	kèwén zhōng	dans le texte (de la leçon) (kèwén zhōng)
让娜	Ràngnà	Jeanne (Ràngnà)
赞扬	zànyáng	louer, exalter, célébrer (zànyáng)
后	hòu	après, ensuite (hòu)
地	de	particule adverbiale de manière (de)
回答	huídá	répondre, réponse (huídá)
会一点儿	huì yìdiǎnr	je sais un peu (huì yìdiǎnr)
单元十一	Dānyuán shí yī	Unité 11
你知道吗?	Nǐ zhīdào ma ?	Le savez-vous ?

在古代，人们用动物做代表来纪年。

Zài gǔdài, rénmen yòng dòngwù zuò dàibiǎo lái jì nián.

一共用了十二种动物，每十二年是一个轮回。这十二种动物是：

Yígòng yòng le shí èr zhǒng dòngwù, měi shí èr nián shì yí ge lúnhuí. Zhè shí èr zhǒng dòngwù shì:

鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪。

shǔ, niú, hǔ, tù, lóng, shé, mǎ, yáng, hóu, jī, gǒu, zhū.

古代	gǔdài	Antiquité, temps anciens (gǔdài)
动物	dòngwù	animal, animaux (dòngwù)

代表	dàibiǎo	représenter, représentant, délégué (dàibiǎo)
纪	jì	inscrire, annales, période, cycles du calendrier chinois (jì)
一共	yígòng	en tout (yígòng)
种	zhǒng	sorte, type, espèce, variété (zhǒng)
动物	dòngwù	animal, animaux (dòngwù)
轮回	lúnhuí	cycle, réincarnation (lúnhuí)
鼠	shǔ	rat, R208 (shǔ)
牛	niú	bœuf, R93 (niú)
虎	hǔ	tigre (hǔ)
兔	tù	lapin (tù)
龙	lóng	dragon, R212 (lóng)
蛇	shé	serpent (shé)
马	mǎ	cheval, R187 (mǎ)
羊	yáng	chèvre, R123 (yáng)
猴	hóu	singe (hóu)
鸡	jī	coq (jī)
狗	gǒu	chien (gǒu)
猪	zhū	cochon (zhū)
单元十二	Dānyuán shí èr	Unité 12
你知道吗？	Nǐ zhīdào ma ?	Le savez-vous ?

中国的亲属称谓比较复杂，依年龄、性别、父系母系和地域而不同，

Zhōngguó de qīnshǔ chēngwèi bǐjiào fùzá, yī niánlíng, xìngbié, fùxì mǔxì hé dìyù ér bùtóng,

比如说，英文中没有区别的，中文中要区别称呼，

bǐrú shuō, yīngwén zhōng méiyǒu qūbié de, zhōngwén zhōng yào qūbié chēnghu,

称爸爸的父母为“爷爷”、“奶奶”，称妈妈的父母为“老爷”、

chēng bàba de fùmǔ wéi "yéye", "nǎinai", chēng māma de fùmǔ wéi "lǎoye",

“姥姥”，后者在南方又称为“外公”、“外婆”。

"lǎolao", hòuzhě zài nánfāng yòu chēngwéi "wàigōng", "wàipó".

中国的亲属称谓也广泛用于社会上非亲属关系的朋友、

Zhōngguó de qīnshǔ chēngwèi yě guǎngfàn yòngyú shèhuì shàng fēi qīnshǔ guānxi de péngyou,

同事之间或邻里之间，以表示亲切和尊敬。

Tóngshì zhījiān huò línlǐ zhījiān, yǐ biǎoshì qīnqiè hé zūnjìng.

例如：同龄人常以兄、弟、姐、妹相称，

Lìrú: tónglíng rén cháng yǐ xiōng, dì, jiě, mèi xiāngchèn,

年轻人称与父母年轻相近的人为叔叔、阿姨等，

niánqīng rén chēng yǔ fùmǔ niánqīng xiāng jìn de rénwéi shūshu, āyí děng,

称与祖父辈差不多年纪的人为爷爷、奶奶等。

chēng yǔ zǔfù bèi chàbuduō niánjì de rénwéi yéye, nǎinai děng.

本课中“阿姨”是对女性“保姆”的习惯称法。

Běn kè zhōng "āyí" shì duì nǚxìng bǎomǔ de xíguàn chēng fǎ.

亲属	*qīnshǔ*	parenté, parents (*qīnshǔ*)
称谓	*chēngwèi*	appeler, désigner, appellation (*chēngwèi*)
比较	*bǐjiào*	relativement, plutôt (*bǐjiào*)
复杂	*fùzá*	compliqué, complexe (*fùzá*)
依	*yī*	suivre, obéir, selon, conformément à (*yī*)
年龄	*niánlíng*	âge (*niánlíng*)
性别	*xìngbié*	genre, sexe (masculin / féminin) (*xìngbié*)
父系	*fùxì*	lignée paternelle, du côté du père, système patriarcal (*fùxì*)
母系	*mǔxì*	lignée maternelle, du côté de la mère, système matriarcal (*mǔxi*)

地域	dìyù	territoire, région, zone (dìyù)
而	ér	et, mais, tandis que, alors que, R126 (ér)
不同	bùtóng	différent, distinct, varié (bùtóng)
区别	qūbié	différence, distinguer, discerner (qūbié)
称	chēng	(s')appeler, nom, appellation, titre (chēng)
称呼	chēnghu	appeler [celui à qui l'on parle] du nom de, appellation polie (chēnghu)
父母	fùmǔ	père et mère, parents (fùmǔ)
为	wéi	être, devenir, considérer comme, faire, agir, par (wéi)
后者	hòuzhě	celui-ci, celle-ci, ce dernier, cette dernière (hòuzhě)
在南方	zài nánfāng	dans le sud (zài nánfāng)
广泛	guǎngfàn	vaste, large, ample (guǎngfàn)
用于	yòngyú	consacrer, affecter (yòngyú)
社会	shèhuì	société (shèhuì)
非	fēi	ne pas, non, R175 (fēi)
关系	guānxi	concerner, intéresser, relation, rapport (guānxi)
同事	tóngshì	collègue (de travail) (tóngshì)
邻里	línlǐ	voisins, voisinage (línlǐ)
之间	zhījiān	parmi (zhījiān)
以	yǐ	employer, utiliser, au moyen de, avec, à cause de, afin de (yǐ)
表示	biǎoshì	montrer, exprimer, manifester (biǎoshì)
亲切	qīnqiè	familier, affectueux (qīnqiè)
尊敬	zūnjìng	respecter, honorer (zūnjìng)
同龄	tónglíng	du même âge (tónglíng)
兄	xiōng	frère aîné (xiōng)
弟	dì	frère cadet (dì)

姐	*jiě*	sœur aînée (*jiě*)
妹	*mèi*	sœur cadette (*mèi*)
相称	*xiāngchèn*	correspondre à, convenir à, adapté, bien assorti (*xiāngchèn*)
年轻	*niánqīng*	jeune (*niánqīng*)
相	*xiāng*	mutuellement, l'un l'autre (*xiāng*)
人为	*rénwéi*	artificiel, fait par l'homme, personnel (*rénwéi*)
祖父	*zǔfù*	grand-père paternel (*zǔfù*)
辈	*bèi*	génération (*bèi*)
年纪	*niánjì*	âge (*niánjì*)
女性	*nǚxìng*	les femmes, le sexe féminin (*nǚxìng*)
保姆	*bǎomǔ*	femme de ménage, bonne d'enfants (*bǎomǔ*)
习惯	*xíguàn*	habitude, s'habituer à (*xíguàn*)
我的词汇	*Wǒde cíhuì*	Mon vocabulaire

Vivre en Chine – Caractères

爱	爱	爱	爱	爱	爱	爱	爱	爱	爱	爱	爱
认	汉	字	认	汉	字	认	汉	字	认	汉	字
你	好	你	好	你	好	你	好	你	好	你	好
欢	迎	欢	迎	欢	迎	欢	迎	欢	迎	欢	迎
办	公	时	间	办	公	时	间	办	公	时	间
营	业	时	间	营	业	时	间	营	业	时	间
商	店	商	店	商	店	商	店	商	店	商	店
八	折	八	折	八	折	八	折	八	折	八	折
菜	单	菜	单	菜	单	菜	单	菜	单	菜	单
全	聚	德	全	聚	德	全	聚	德	全	聚	德
北	京	大	学	北	京	大	学	北	京	大	学
中	国	银	行	中	国	银	行	中	国	银	行
公	用	电	话	公	用	电	话	公	用	电	话
国	际	长	途	国	际	长	途	国	际	长	途
卡	卡	卡	卡	卡	卡	卡	卡	卡	卡	卡	卡
入	口	入	口	入	口	入	口	入	口	入	口